



HOJA DE INSTRUCCIONES DEL USO SEGURO

Por productos de las fibras de vidrio de filamento continuo

Preparación Date: 08-01-09

Fecha de revisión: 07-Abril-2010

Número de Revisión 01

0. INTRODUCCIÓN

La Reglamentación Europea (RE) sobre los productos químicos N° 1907/2006 hechos cumplir el 1 de junio 2007 requiere solamente la ficha de datos de seguridad (FDS) para las sustancias y las preparaciones peligrosas. Nuestros productos de las fibras de vidrio de filamento continuo son artículos debajo REACH y por lo tanto, el requisito del sistema de documentación funcional no es aplicable. **OCV Reinforcements** quiere sin embargo seguir comunicando a sus clientes la información necesaria para la manipulación y la utilización en total seguridad de los productos de las fibras de vidrio de filamento continuo, a través de un nuevo documento: **la hoja de instrucciones del uso seguro (Safe Use Instructions Sheet)**.

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Nombre Genérico del Producto	Productos de las fibras de vidrio de filamento continuo in vidrio AR
Nombre común	Dry Chopped Strands (hilos cortados secos), Wet Chopped Strands (hilos cortados húmedos), Direct Roving (roving directo), Texturized Roving (roving texturizado).
Nombres comerciales	ARcotex® , Cem-FIL® , Anti-Crak®
Usos recomendados	Refuerzo de cemento, hormigón y otras matrices mineral Refuerzo de resinas en medio corrosivo
Dirigirse al fabricante	OWENS-CORNING COMPOSITES LLC One Owens Corning Parkway Toledo, 43659 OHIO United States www.ocvreinforcements.com
Teléfono de emergencia	CHEMTREC (24h/24) phone +1-800-424-9300
Contacto técnico y de salud	Información de cuestiones de salud (8 de la mañana a 5 de la tarde, Hora del Este): European R&D: + 33 479 75 53 00 USA 1-419-248-8234 Información técnica sobre productos (8 de la mañana a 5 de la tarde, Hora del Este) : European Headquarter: +32 2 674 8320 USA: 1-800-GET-PINK or 1-800-438-7465

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Con respecto a su composición, este producto no se clasifica como peligroso según la directiva europea 67/548/EEC y 99/45/EC y sus enmiendas más recientes.

Esta sección identifica los peligros potenciales relacionados con el artículo es decir su forma, sus dimensiones y otras características físicas.

- Irritación mecánica (picores)
- La exposición al polvo y las fibras (inhalación)

Para la explicación detallada vea la sección 11.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Los productos de las fibras de vidrio de filamento continuo son artículos según el reglamento europeo REACH (1907/2006/ER).

Los productos de las fibras de vidrio de filamento continuo se hacen del vidrio que se da una forma (filamento) y una dimensión (diámetro del filamento) específica. Un tratamiento superficial (sizing) se aplica a los filamentos que se recolectan para formar una cuerda. El filamento se procesa más a fondo en un diseño de producto específico según el uso en sentido descendiente del artículo. El sizing es una mezcla de productos químicos, **es decir el agente del acoplador, filma, procesando ayudas**. El contenido del sizing está generalmente debajo de 3%.

Para los productos de CFM (mat de hilo continuo), un apresto se aplica en un paso secundario para formar el mat. El contenido del apresto (mezcla de la resina polimérica) está generalmente por debajo del 10% del peso del producto.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los ojos

- Lavar inmediatamente con agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos
- No frotar o rascar los ojos
- Si continúa la irritación de los ojos, consultar a un especialista

Contacto con la piel

En caso de irritación

- Lavar inmediatamente con el jabón y agua fría
- No utilizar el agua caliente porque esto abrirá los poros de la piel, que causará la penetración adicional de las fibras.
- No frotar ni rascar las áreas afectadas
- Quitar las ropas contaminadas
- Si continúa la irritación de piel, llamar al médico

Inhalación

En caso de la irritación de zona respiratoria superior

- Salir al aire libre
- En el caso de molestias prolongadas llamar al médico

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Los productos de las fibras de vidrio del filamento continuo no son inflamables; son incombustibles y no ayudan a la combustión.

Solamente el apresto y/o el sizing son combustibles y podrían lanzar cantidades pequeñas de gas peligroso en caso de del calor o fuego mayor y prolongado.

Medio extintor apropiado

- agua
- polvo químico
- espuma
- dióxido de carbono (CO2)

Equipo de protección especial para los bomberos

Póngase un equipo de respiración autocontenido (SCBA por sus siglas en inglés) y equipo completo de protección contra el fuego

6. MEDICAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales	Evitar el contacto con la piel y los ojos.
Métodos de limpieza	<ul style="list-style-type: none">• Recoger y traspasar correctamente en contenedores etiquetados• Evite el barrido en seco• Mover (con una pala) la parte principal de material derramado en un contenedor de basura• Utilice una aspiradora inpolvorial con un filtro de alta eficiencia para limpiar el polvo y el material derramado residual• Después de limpiar, eliminar las trazas con agua

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación	<ul style="list-style-type: none">• Llevar equipo de protección personal en caso de contacto directo con el producto (sección 8)• Evite la formación de polvo
Almacenamiento	Mantenga el producto en su embalaje hasta su uso para minimizar la generación potencial del polvo.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Las fibras de vidrio de filamento continuo no son respirables sin embargo ciertos procesos mecánicos pudieron generar el polvo o la fibra aerotransportado (sección 11). Los límites de exposición ocupacional abajo mencionado son aplicables a la exposición aerotransportada de la fibra y/o a la exposición de polvo.

Controles de la exposición profesional

Disposiciones de ingeniería	Proporcione el extractor local y/o la ventilación general para mantener la exposición debajo de límites reguladores y recomendados. El sistema de la aspiración del polvo se debe utilizar en las operaciones de transferencia, en el corte, en la maquinaria o en otros procesos que generan polvo. El vacío o los métodos mojados de la limpieza deben ser utilizados.
------------------------------------	--

Protección personal

Protección respiratoria	Cuando las concentraciones están sobre límites de la exposición, las máscaras apropiadas anti-polvo deben ser usadas (FFP1 o FFP2 dependiendo de la concentración aerotransportada real)
--------------------------------	--

Protección de ojos/cara	<ul style="list-style-type: none">• gafas protectoras con laterales cubiertas
Protección de la piel y del Cuerpo	<ul style="list-style-type: none">• guantes protectores• camisa con mangas largas y pantalones largos

Buenas prácticas de higiene inpolvorial	<ul style="list-style-type: none">• Lavarse las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia• Evitar el contacto con la piel, los ojos y las ropas• Evitar la introducción de polvo en las botas, en los guantes y en el borde de los pantalones• Quitar y lavar las ropas contaminadas antes de reutilizar
--	---

Límites de exposición

NB :
El usuario de los productos de las fibras de vidrio de filamento continuo tiene que conformarse con la regulación nacional en el término de la protección del ayudante de sanidad. Usted encontrará debajo, algunos valores límites de la exposición ocupacional para algo de países europeos y de ACGIH.

	Polvo respirable	Polvo total	Fibra respirable
ACGIH	3mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Austria	6 mg/m ³ (fine)		0.5 fibra/ml
Dinamarca	5 mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Finlandia		10 mg/m ³	1 fibra/ml
Francia		10 mg/m ³	1 fibra/ml
Alemania	3 mg/m ³	4 mg/m ³	0.25 fibra/ml
Irlanda	5 mg/m ³		2 fibras/ml
Italia	3 mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Holandesa	2 mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Noruega	5 mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Portugal		4 mg/m ³	1 fibra/ml
España	3 mg/m ³	10 mg/m ³	1 fibra/ml
Reino Unido	5 mg/m ³	10 mg/m ³	2 fibras/ml

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto	Blanco.
Estado Físico	Sólido
Temperatura de reblandecimiento	>800°C
Temperatura de fusión/rango	No se aplica
Temperatura de decomposición	Sizing y apresto comienza a descomponerse en 200°C
Gravedad específicas (vidrio fundido)	2.6 (agua = 1)
Solubilidad en el agua	Insoluble

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad	Estable en condiciones normales.
Productos de descomposición peligrosos	Vea la sección 5 de SUIS para los productos peligrosos de la descomposición durante un fuego.
Posibilidad de Reacciones Peligrosas	La polimerización peligrosa no ocurre

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda : no relevante

Efectos locales

Los polvos y las fibras que genera pueden ocasionar la irritación mecánica de los ojos y de la piel. La irritación desaparece cuando la exposición cesa. La irritación mecánica no se considera como peligro para la salud en el significado del directorio europeo 67/548/EC sobre sustancias peligrosas. Las fibras de vidrio de filamento continuo no requieren una clasificación como irritante (Xi) bajo directorio europeo 97/69/EC.

La inhalación puede provocar tos, irritación de la nariz y de la garganta, y estornudos. Exposiciones elevadas pueden dificultar la respiración, y causar congestión y opresión en el pecho

Toxicidad crónica (efecto a término largo)

Las fibras de vidrio de filamento continuo no son respirables según la definición de la Organización Mundial de la Salud (WHO).

Las fibras respirables tienen un diámetro (d) más pequeño de 3µm, una longitud (l) más de 5µm y un l/d-ratio más grande o igual de 3. Fibras con el diámetro mayor de 3 micrones, que es el caso para la fibra de vidrio de filamento continuo, no alcanzan la zona respiratoria más baja y, por lo tanto no tienen ninguna posibilidad de causar enfermedad pulmonar seria.

Las fibras de vidrio de filamento continuo no tienen los planos de la hendidura que permitirían que partieran longitudinalmente en fibras con diámetros más pequeños, ellas se rompen algo a través de la fibra, dando por resultado las fibras que están del mismo diámetro que la fibra original con una longitud más corta y una cantidad pequeña de polvo.

La examinación microscópica del polvo del vidrio altamente tajado y pulverizado demostró la presencia de cantidades pequeñas de partículas de polvo respirable. Entre estas partículas respirables, algunos estaban fibra-como en términos del cociente de l/d ("cascos supuestos"). Puede ser observado claramente sin embargo que no son fibras formadas regulares sino partículas formadas irregulares con fibra-como dimensiones. Al mejor de nuestro conocimiento, los niveles de exposición de éstos fibra-como las partículas de polvo medidas en nuestras instalaciones fabriles están de la orden de la magnitud entre 50 a 1000 debajo de límites aplicables existentes.

Las fibras de vidrio de filamento continuo no son cancerígeno (sección 5)

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No hay datos específicos disponibles para este producto. No se espera que este material cause daño a los animales, a las plantas o a los pescados.

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

La basura de las fibras de vidrio del filamento continuo no es peligrosa. El número europeo de código es 101103.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

IMDG	
RID	NO REGULADO
ADR	
IATA	

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este producto no es peligroso de acuerdo con la Directiva europea 67/548/EEC y 99/45/EC y sus enmiendas más recientes.

Información sobre la no cancerígenidad

De acuerdo a las directivas de E.U. las fibras de vidrio de filamento continuo en estos productos no están clasificadas como carcinógenos. Las fibras de vidrio de filamento continuo no están dentro del ámbito de la directiva 67/548/EEC según la enmienda 97/69/EC debido a que no son "fibras con orientación aleatoria."

La Agencia internacional para la investigación del cáncer (IARC por sus siglas en inglés), en junio de 1987 y en octubre de 2001, calificó las fibras de vidrio de filamento continuo como no clasificable con respecto al efecto carcinógeno en humanos (grupo 3). La evidencia de los estudios en humanos, al igual que en animales, fue evaluada por IARC como insuficiente para clasificar la fibra de vidrio de filamento continuo como un material causante de cáncer confirmado, probable o hasta posible.

Inventarios nacionales de los productos químicos

Los productos de las fibras de vidrio de filamento continuo son artículos bajo de inventarios químicos listado y por lo tanto sea exento de enumerar en estos inventarios

- The European Inventory of Existing Chemical Substances: EINECS/ELINCS,
- The US EPA Toxic Substance Control Act: TSCA,
- The Canadian Chemical Registration Regulations: NDSL/DSL,

- The Japanese Chemical Substances Control Law under METI: CSCL,
- The Australian Inventory of Chemical Substances: AICS,
- The Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances: PICCS,
- The Korean Existing Chemicals List: (K)ECL and
- The Chinese List on New Chemical Substances

Sin embargo, basado en las reglas hechas cumplir en lo que respecta a la comercialización y al uso de productos químicos en países donde están manufacturados nuestros productos de las fibras de vidrio de filamento continuo; cada ingrediente químico de estos productos acabados tiene que ser enumerado en el inventario nacional de los productos químicos

16. OTRA INFORMACIÓN

Algunas materias primas vitrificables del vidrio AR pueden ser débilmente radioactivas. La cantidad de Uranio y Torio es inferior a 500 ppm con una actividad específica inferior a 20Bq/g.

Preparación Date: 06-01- 2009

Fecha de revisión: 07-Abril-2010

Este documento se ha publicado según el reglamento europeo REACH

Advertencia

Se ha tomado un cuidado especial al preparar la información contenida en este S.U.I.S. El productor no da ninguna garantía que negocia. El productor no llevará la responsabilidad de un uso no apropiado del producto o de una mala interpretación de la información dada en este documento.

Fin de la hoja de instrucciones del uso seguro